



OSZ | OBERSCHULZENTRUM SCHLANDERS  
RG | SG | TFO | WFO |

www.osz-schlanders.it os-osz.schlanders@schule.suedtirol.it

## GENEHMIGUNG DES AUSSENDIENSTES – AUTORIZZAZIONE DELLA MISSIONE

Über die persönliche Lasis-Adresse an: [os-osz.schlanders@schule.suedtirol.it](mailto:os-osz.schlanders@schule.suedtirol.it)

Name, Vorname Cognome, nome	Wohnort Residenza	Dienstsitz Sede di lavoro	OSZ Schlanders		
<b>Abfahrt</b> <b>Partenza</b>	<input type="checkbox"/> Wohnort Domicilio	<input type="checkbox"/> Dienstsitz Sede di lavoro	<b>Vorauss. Rückkehr</b> <b>Ritorno presum.</b>	<input type="checkbox"/> Wohnort Domicilio	<input type="checkbox"/> Dienstsitz Sede di lavoro
Am //	um alle	um alle	Am //	um alle	um alle

### Bestimmungsort und Art der Tätigkeit

Luogo di destinazione e attività:

Bitte Zutreffendes ankreuzen - Prego segnare con una crocetta:

Grund des Aussendienstes Motivo della missione	Weitere Informationen ulteriori informazioni	Transportmittel: Mezzo di trasporto
<input type="checkbox"/> Schülerbegleitung <input type="checkbox"/> Kurs, Tagung - Corso, convegno <input type="checkbox"/> Sitzung - Seduta <input type="checkbox"/> Andere, welche – altri, quali	Klasse _____ Gesprächspartner: _____ Andere, welche – altri, quali _____	<input type="checkbox"/> öffentl. Verkehrsmittel - Mezzo pubblico <input type="checkbox"/> Privatfahrzeug** - Mezzo privato ** <input type="checkbox"/> Mitfahrgelegenheit – Possibilità di passaggio <input type="checkbox"/> Andere, welche – altri, quali
<input type="checkbox"/> Lehrerfortbildung	Kurs Nr _____ Titel: _____	

\*\* Begründung für die Benützung des Privatfahrzeuges  
Motivo per l'uso del automezzo privato

Der Bedienstete erklärt - il dipendente dichiara:

bei Benützung des eigenen Autos auf das Kilometergeld zu verzichten

- dass er haftpflichtversichert ist, und zwar mit den Sätzen, die für die Erlassung der internationalen Versicherungskarte vorgeschrieben sind
- und dass er die Verwaltung jeder Verantwortung für die Benützung des eigenen Fahrzeuges enthebt.
- di aver in atto assicurazione per R.C. per i massimali prescritti per il rilascio della carta verde e
- di sollevare pertanto l'Amministrazione da qualsiasi responsabilità circa l'uso del proprio automezzo

Datum / data \_\_\_\_\_

Der Antragsteller/ Il richiedente \_\_\_\_\_

**Genehmigt/Autorizzato**

**Die Direktorin – la preside Verena Rinner**  
mit digitaler Unterschrift unterzeichnet- sottoscritto digitalmente

## KURZBERICHT ÜBER DEN AUSSENDIENST -RAPPORTO DI MISSIONE

Der Kurzbericht ist nach Ende des Außendienstes auszufüllen und vom Vorgesetzten innerhalb des darauffolgenden Tages zu unterbreiten.  
Terminata la missione il dipendente è tenuto a compilare il rapporto di missione e a presentarlo entro il giorno successivo al superiore.

### Effektive Abfahrt - Partenza effettiva

Am \_\_\_\_\_ um \_\_\_\_\_  
// \_\_\_\_\_ alle \_\_\_\_\_

### Effektive Rückkehr - Ritorno effettivo

Am \_\_\_\_\_ um \_\_\_\_\_  
// \_\_\_\_\_ alle \_\_\_\_\_

### Ergebnis des Außendienstes - Esito della missione

Datum / data \_\_\_\_\_

Der Antragsteller/ Il richiedente \_\_\_\_\_

**Genehmigt/Autorizzato**

**Die Direktorin – la preside Verena Rinner**  
mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto digitalmente

